



PINHOK™
LANGUAGES

www.pinhok.com

Introdução

Sobre este livro

Este livro acompanha John, um homem de negócios que vive em Manchester (Reino Unido), durante 2 dias. Durante este processo, poderá ver e estudar conversas básicas e quotidianas que o John tem com a respetiva família, colegas de trabalho, taxistas, funcionários de hotel e muitos outros. Isto irá dar-lhe frases e padrões de conversação muito úteis que poderá utilizar imediatamente, seja para viajar, no trabalho, no seu curso de línguas, com o(a) seu(sua) companheiro(a), ou apenas para falar consigo mesmo(a). Divirta-se!

Pinhok Languages

A Pinhok Languages esforça-se por criar produtos de aprendizagem de línguas que apoiem os estudantes em todo o mundo no seu objetivo de aprender uma nova língua. Ao fazê-lo, combinamos as melhores práticas de várias áreas e indústrias para disponibilizar produtos e materiais inovadores.

A equipa Pinhok espera que este livro possa ajudá-lo no processo de aprendizagem e contribuir para atingir mais rapidamente o seu objetivo. Se estiver interessado em obter mais informações sobre nós, visite o nosso website: www.pinhok.com. Para comentários, relatórios de erros, críticas ou simplesmente um "olá" rápido, aceda também ao nosso website e utilize o formulário de contacto.

Isenção de responsabilidade

ESTE LIVRO É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO VIOLAÇÃO. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, OS AUTORES OU TITULARES DE DIREITOS DE AUTOR SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER RECLAMAÇÃO, DANOS OU OUTRA RESPONSABILIDADE, QUER NUMA AÇÃO CONTRATUAL, ILÍCITA OU DE OUTRA FORMA, DECORRENTE OU RELACIONADA COM O LIVRO OU A UTILIZAÇÃO OU OUTROS PROCEDIMENTOS NO LIVRO.

© 2025 Pinhok.com. Todos Os Direitos Reservados

Dia 1

Manhã em casa

John acorda ao lado de Anna, a sua mulher, e está a preparar-se para um longo dia que irá terminar numa cama de hotel a algumas centenas de quilómetros de distância, em Londres:

John	Dobro jutro, draga.
Anna	Pusti me da spavam još 5 minuta!
John	Dobro, probudiću Saru.
O John vai até ao quarto da Sarah.	
John	Dobro jutro, Saro, vreme je za ustajanje!
Sarah	Dobro jutro, tata!
John	Da li si lepo sanjala?
Sarah	Da, sanjala sam da živim u zamku od sladoleda i da jedem sladoled svaki dan. Vanila za doručak, čokolada za ručak i jagoda za večeru.
John	To je lep san! Bojim se da će ipak ostati samo san. Operi zube i spremi se za doručak. Voće i žitarice, skoro dobri kao sladoled od vanile!
John volta para o outro quarto	
John	Draga, tvojih pet minuta je prošlo, vreme je za ustajanje!
Anna	Ah, mrzim te...
John	I ja tebe volim!
Sarah	Tata, nema više paste za zube!
John	U drugoj fioci, pored četkica za zube.
Sarah	Ah, našla sam, hvala!

John	Dobro jutro, draga.	Bom dia, querida.
Anna	Pusti me da spavam još 5 minuta!	Deixa-me dormir mais 5 minutos!
John	Dobro, probudiću Saru.	Claro. Vou acordar a Sarah.
O John vai até ao quarto da Sarah.		
John	Dobro jutro, Saro, vreme je za ustajanje!	Bom dia, Sarah, está na hora de te levatares!
Sarah	Dobro jutro, tata!	Bom dia, papá!
John	Da li si lepo sanjala?	Tiveste bons sonhos?
Sarah	Da, sanjala sam da živim u zamku od sladoleda i da jedem sladoled svaki dan. Vanila za doručak, čokolada za ručak i jagoda za večeru.	Sim, sonhei que vivia num castelo de gelado e comia gelado todos os dias. Baunilha ao pequeno-almoço, chocolate ao almoço e morango ao jantar.
John	To je lep san! Bojim se da će ipak ostati samo san. Operi zube i spremi se za doručak. Voće i žitarice, skoro dobri kao sladoled od vanile!	Isso é um bom sonho! Mas receio que irá continuar a ser um sonho. Lava os dentes e prepara-te para o pequeno-almoço. Frutas e cereais, quase tão bons como gelado de baunilha!
John volta para o outro quarto		
John	Draga, tvojih pet minuta je prošlo, vreme je za ustajanje!	Querida, os teus cinco minutos acabaram, está na hora de te levatares!
Anna	Ah, mrzim te...	Bah, odeio-te...
John	I ja tebe volim!	Também te amo!
Sarah	Tata, nema više paste za zube!	Papá, acabou a pasta de dentes!
John	U drugoj fioci, pored četkica za zube.	Na segunda gaveta, ao lado das escovas de dentes.
Sarah	Ah, našla sam, hvala!	Encontrei, obrigado!

Pequeno-almoço

Depois de tirar as suas duas senhoras da cama, John prepara o pequeno-almoço e todos começam o dia juntos à mesa:

Anna	Ah, kafa, moj spasilac!
Sarah	Mnogo kafe nije dobro za tebe, mama!
Anna	Znam, ali ne želiš da me vidiš bez jutarnje kafe. Pitaj svog tatu!
John	Da, to apsolutno ne želiš da vidiš.
Sarah	Mogu li uzeti još jagoda?
John	Naravno, posluži se!
Anna	Da li si spremna za današnji test iz španskog?
Sarah	Da! Mogu li dobiti sladoled ako dobijem 5?
John	Nakon noćasnijeg sna ne možemo da odbijemo, zar ne?
Anna	Da, možeš dobiti jedan, ali samo za 5.
Sarah	Juupi!
Anna	Johne, kad letiš danas za London?
John	U 2 popodne.
Sarah	Zašto letiš? Što ne ideš vozom?
John	Kompanija ima kupone avio-kompanije koje žele da iskoriste. I ja više volim voz, ali šta da radim?
Anna	Da li ćeš se vratiti do večere sutra?
John	Ne bi trebalo da bude problem. Možda ću čak moći da te pokupim iz škole, Saro, šta misliš?
Sarah	Odlično, onda možemo uzeti sladoled za moj ispit iz španskog kad se budemo vraćali kući!
John	Ha-ha, videćemo!

Anna	Ah, kafa, moj spasilac!	Ah, café, a minha salvação!
Sarah	Mnogo kafe nije dobro za tebe, mama!	Mãe, demasiado café não é bom para ti!
Anna	Znam, ali ne želiš da me vidiš bez jutarnje kafe. Pitaj svog tatu!	Eu sei, mas não queres ver-me sem o meu café da manhã. Pergunta ao teu pai!
John	Da, to apsolutno ne želiš da vidiš.	Sim, não vais mesmo querer ver isso.
Sarah	Mogu li uzeti još jagoda?	Posso comer mais morangos?
John	Naravno, posluži se!	Claro. Serve-te!
Anna	Da li si spremna za današnji test iz španskog?	Estás pronta para o teu exame de espanhol hoje?
Sarah	Da! Mogu li dobiti sladoled ako dobijem 5?	Sim! Posso comer um gelado se tiver um A?
John	Nakon noćasnijeg sna ne možemo da odbijemo, zar ne?	Depois do sonho de ontem à noite, não podemos dizer que não, certo?
Anna	Da, možeš dobiti jedan, ali samo za 5.	Sim, podes comer um, mas só tiveres um A.
Sarah	Juupi!	Boa!
Anna	Johne, kad letiš danas za London?	John, quando é o teu voo para Londres hoje?
John	U 2 popodne.	Às 2 da tarde.
Sarah	Zašto letiš? Što ne ideš vozom?	Porque vais de avião? Porque não apanhas o comboio?
John	Kompanija ima kupone avio-kompanije koje žele da iskoriste. I ja više volim voz, ali šta da radim?	A empresa tem pontos de passageiro frequente que querem usar. Também prefiro o comboio, mas o que é que posso fazer?
Anna	Da li ćeš se vratiti do večere sutra?	Voltas amanhã para o jantar?
John	Ne bi trebalo da bude problem. Možda ću čak moći da te pokupim iz škole, Saro, šta misliš?	Não deve haver problema. Talvez até possa ir buscar-te à escola, Sarah. O que achas?
Sarah	Odlično, onda možemo uzeti sladoled za moj ispit iz španskog kad se budemo vraćali kući!	Boa. Assim podemos comprar o gelado do meu teste de espanhol a caminho de casa!
John	Ha-ha, videćemo!	Haha, logo se vê.

Levar a Sarah à escola

Como a maioria das manhãs, John leva a sua filha Sarah à escola:

John	Hajde, Saro, požuri!
Sarah	Skoro sam spremna.
John	Idemo!
Anna	Ne zaboravi da kupiš jaja kad se budeš vraćao.
John	Naravno, bez brige. Ugodan dan na poslu, draga, zvaću te kad budem u Londonu.
Anna	Srećan put! A ti, ćerko, idi i zaradi svoj sladoled!
Sarah	Već je moj!
Depois de saírem do elétrico, pai e filha começam a conversar novamente	
John	Koje druge predmete imaš danas?
Sarah	Matematiku, biologiju, fizičko i engleski.
John	Odlično, ceo program.
Sarah	Da, sredom sam zauzata. Šta ćeš ti da radiš u Londonu?
John	Moram da se sastanem sa nekim klijentima i partnerima naše kompanije. Sastaću se i sa Mettom, mojim najboljim prijateljem iz srednje škole. Sećaš li se čika Matta?
Sarah	Da, sećam se, kupio mi je ogroman sladoled kada smo išli zajedno u zoološki vrt poslednji put kad smo bili u Londonu. Stvarno mi se sviđa.
John	Ha-ha, naravno da se sećaš. On bi bio princ u tvom zamku od sladoleda, zar ne?
Sarah	Ne, ta uloga je rezervisana za nekog drugog.
John	Mene?
Sarah	Ah...ne, nekog mlađeg.
John	Saro, nemoj mi reći da već počinješ da izlaziš sa momcima!
Sarah	Moram da idem, vidimo se sutra, tata!
John	Saro! Saro?